Bataaxal bi Yàlla may Pool, mu bind ko WAA EFES

1 Man Pool, ndawul Kirist Yeesu ci coobarey
Yàlla, maa leen di bind, yéen gaayi Yàlla yu sell
yi te gëm Kirist Yeesu ci dëkku Efes. 2 Yal na leen
Yàlla sunu Baay ak Boroom bi Yeesu Kirist may
yiw ak jàmm.

3 Cant ñeel na Yàlla Baayu sunu Boroom Yeesu
Kirist, mi nu sotti ci sunu bokk ci Kirist lépp luy
barkeel ci baatin te nekk ca bérab yu kawe ya.
4 Ndaxte ba àddina sosoogul, tànn na nu ci Kirist,
ngir nu mana teew fa kanamam, sell te ñàkk
sikk. Ci kaw mbëggeelam* 5 séddoo na nu lu
jiitu, def nu ay doomam jaarale ko ci Yeesu Kirist,
ndaxte looloo doon yéene ju rafet, ji mu tëral ci
coobareem. 6 Na ndamam jolli ndax yiw wu réy,
wi mu nu sotti ci Soppeem bi.

7 Moom jot na nu ak deretam ji ñu tuur,
maanaam baal nu sunuy bàkkaar, ci kaw yiw
wu yaatu, 8 wi mu nu baawaanal. Yàlla sol na
nu xel mu mat ak dégg, 9 ci feeñal nu mbóoti
coobareem, dëppook yéeneem ju rafet, ji mu
jaarale ci Kirist. 10 Mu tëral ne, bu jamono yi
wéyee ba lépp mat, dina dajale lépp ci kilifteefu
Kirist, muy ci kaw, muy ci suuf. 11 Am nanu cér ci
moom bu nu Yàlla sédd lu jiitu ci dogalam, moom

* **1:4** Manees na ko tekki nii it: ñàkk sikk ci biir mbëggeel. Séddoo na...

miy doxal lépp ci ni mu ko àttee ci coobareem.
12 Noonu nuy jollil ndamam, nun ñi jëkka wékk
sunu yaakaar ci Kirist.

13 Yéen itam, bi ngeen déggee kàddug dëgg gi,
di xibaaru jàmm, bi leen tegtal yoonu mucc, te
ngeen gëm ko, Yàlla tàmpe na leen ni ñoñam ak
Xel mu Sell, mi mu dige woon. 14 Te Xel mi mooy
dawal gi nu Yàlla jox ci cér, bi mu nu dencal,
ba kera muy goreel ñi mu jotal boppam, te ñépp
jollil ndamam.

Pool sant na Yàlla, di ñaanal ñi gëm

15 Bi ma déggee nag seen ngëm ci Boroom bi
Yeesu ak seen mbëggeel ci gaayi Yàlla yu sell
yépp, 16 duma noppee sant Yàlla, di leen boole ci
samay ñaan. 17 Li may ñaan Yàllay sunu Boroom
Yeesu Kirist, di Baay bi yelloo ndam, mooy lii: mu
sol leen xel mu xóot, te xamal leen boppam 18 ci
leeral seeni xol. Noonu dingeen xam yaakaaru
ëllëg, ji leen Yàlla wooye, di ndam lu xel manta
daj, li nekk ci cér, bi mu dencal gaayam yu sell
yi. 19 Ngeen xam it, ni kàttanam màgge ba
jéggi dayo, jëm ci nun ñi gëm, dëppook dooleem
ju ràññiku, 20 ji mu jëfe ci Kirist, ci li mu ko
dekkal, dëël ko ci ndijooram ca bérab yu kawe
ya, 21 mu tiim lu sore malaaka yépp, muy kilifa,
boroom sañ-sañ, boroom doole mbaa buur, te
gëna màgg wépp tur wu ñu mana tudd, muy tey,
muy ëllëg. 22 Yàlla suufeel na lépp fi kanamam,
def ko kilifag lépp ci mbooloom ñi gëm, 23 miy
jëmmam, di matug Kirist, mi fees mbindeef mu
ne ci fànn gu ne.

2

Ku gëm Kirist dina nekk nit ku bees

1 Yéen itam Yàlla dekkal na leen, yéen ñi doon
ndee fa kanamam ci seeni moy ak seeni bàkkaar.
2 Ci biir yooyu ngeen doon dund démb, topp
doxalinu àddina, tey déggal kilifag boroom sañ-
sañ yi ci jaww ji, di xel mu bon miy jëf ci kureelu
ñi déggadil Yàlla. 3 Nun it booba àndoon nanu
ak ñoom ca seen dund ga, di topp sunu bakkan
ciy wut bànneexi yaram ak coobarey xel. Noonu
ci sunu bindu nit yeyoo nanu meru Yàlla, ni
ña ca des. 4 Waaye Yàlla mi bare yërmande,
ci kaw mbëggeel gu réy, gi mu am ci nun,
5 dundalaat na nu ak Kirist, fekk ndee lanu woon
fa kanamam ci sunuy bàkkaar— ci kaw yiwu
Yàlla ngeen mucce. 6 Te dekkal na nu ak Kirist
Yeesu, dëël nu ak moom ca bérab yu kawe ya.
7 Noonu ba fu jamono yem, dina lañal fi sunu
kanam yiwam wu réy wi xel manta takk, jaar ci
baaxaay gi mu nu won ci Kirist Yeesu. 8 Ndaxte
ci yiwu Yàlla ngeen mucce ci kaw ngëm, te loolu
jógewul ci yéen, mayu Yàlla la; 9 du peyu jëf, ba
kenn di ci kañu. 10 Ndaxte jëfu Yàlla lanu; moo
nu bind ci Kirist Yeesu, ngir nu wéy ci jëf yu rafet,
yi mu nu fàgguloon ca njàlbéen ga.

Ñi gëm Kirist, benn lañu

11 Kon nag yéen ñi dul Yawut cib juddu, yéen
ñi xaraful, te ñi xaraf ci seen yaram ci loxol nit
ñoo leen teg ay yéefar, fàttalikuleen lii: 12 booba
amuleen woon benn cér ci Kirist, mbaa benn
baat ci kureelu bànni Israyil. Bokkuleen woon

ci kóllëre, gi Yàlla fas ak ñoom, te ëmb dige
ya. Amuleen woon benn yaakaar mbaa benn
xam-xamu Yàlla ci àddina. 13 Waaye léegi ci
seen bokk ci Kirist Yeesu, yéen ñi sore woon jege
ngeen ndax deretu Kirist ji ñu tuur.

14 Ndaxte mooy sunu jàmm, moom mi jël
Yawut ak ki dul Yawut, def nu benn. Ñag bi
doxoon sunu diggante te sosoon sunu dëngoo,
moo ko màbb ci li mu joxe yaramam, 15 far
noonu yoonu Musaa, muy ndigal ya ak dogal
ya. Noonu la nu jële, Yawut ak ki dul Yawut,
def nu benn ci moom, ba nu jàmmoo. 16 Nun
ñaar, ñi def benn jëmm, jubale na nu ak Yàlla ci
dee, gi mu dee ca bant ba ñu ko daajoon, dindee
noonu sunu tongoonte. 17 Bi mu ko defee mu
ñëw, yégalsi nu xibaaru jàmm fa kanam Yàlla,
yéen ñi sore woon ak nun ñi jege. 18 Ndaxte nun
ñaar ñépp am nanu bunt ci Yàlla Baay bi, jaar ci
Kirist, ci ndimbalu menn Xel mu Sell mi.

19 Noonu dootuleen ay doxandéem mbaa ay
gan, waaye am ngeen baat ci kureelu gaayi Yàlla
yu sell yi, te waa këram ngeen. 20 Yéena ngi
sukkandikoo ci fondamaa, bi ndawi Kirist yi ak
yonent yi tabax, te Kirist Yeesu ci boppam di
doju dalil wa. 21 Ci moom la doj yépp ràbbloo,
ba tabax bi jóg, di màggalukaay bu sell ngir
Boroom bi. 22 Ci seen bokk ci Kirist, Yàlla
boole na leen tabax yéen itam, ba ngeen nekk
dëkkukaayam, jaar ci Xel mu Sell mi.

3

Sasu Pool ci xamle xibaaru Kirist ci xeet yi dul

Yawut

[1] Kon nag maa ngi leen di ñaanal, man Pool mi
ñu tëj kaso ci turu Kirist ndax sas wi may bey ci
yéen, xeet yi dul Yawut. [2] Wóor na ma ne dégg
ngeen yenub xamle yiwu Yàlla, bi mu ma jagleel
jëm ci yéen. [3] Yàlla feeñu na ma, xamal ma
mbóoti mbir mi mu tëral, ni ma leen ko binde
ci kàddu yu néew. [4] Bu ngeen jàngee loolu,
dingeen mana xam bu wér dégg, gi ma am ci
mbóoti mbiri Kirist. [5] Ci jamono yu weesu, loolu
kumpa la woon ci doom Aadama, waaye léegi
Yàlla feeñalal na ko ay ndawam ak yonentam yu
sell yi, jaarale ko ci Xel mu Sell mi. [6] Mbir mi nii
la tëdde: léegi xeet yi dul Yawut dañoo bokksi
cér ak Yawut yi, bokk ak ñoom jenn jëmm, bokk
wàll ci xéewal yi Yàlla dige ci Kirist Yeesu, te
xibaaru jàmm bi xamle ko.

[7] Xamle xibaaru jàmm boobu nag, Yàlla fal na
ma ci jawriñ ci kaw yiwam, te di ma dooleel ci
kàttanam. [8] May na ma, man mi gëna tuuti ci
gaayi Yàlla yu sell yi, may xibaar xeeti àddina
barkeel yu xel dajul yi ci Kirist; [9] te it may
sulli melokaanu mbir mu xóot, mi Yàlla tëral
te doon kumpa njàlbéen ga ba tey ci moom mi
sos lépp. [10] Waaye léegi nee na fàŋŋ, ngir kilifa
yi ak boroom sañ-sañ yi ca bérab yu kawe ya
mana xam ni Xelum Yàlla xóote, jaar ci li ñu
gis ci mbooloom ñi gëm Kirist. [11] Mooy dogal bi
sax dàkk, te Yàlla tëral ko ci Kirist Yeesu sunu
Boroom. [12] Ci turam am nanu kóolute fa kanam
Yàlla, ak bunt bu yaatu ci moom ci kaw ngëm.
[13] Maa ngi leen di ñaan nag, ngeen baña yoqi
ndax coono, yi may jële ci bey sama sas ci yéen,

xam ne coono yooyu ñoo leen di jural ndam.

Pool ñaanal na ñi gëm, ñu sax ci Kirist

14 Moo tax maa ngi sukk, jublu ci Yàlla Baay
15 biy cosaanul njaboot gépp, muy ci kaw, muy
ci suuf. 16 Ma di ko ñaan, mu may leen, ci kaw
ndamam lu amul kem, Xel mu Sell mi feddali
seen baatin ak kàttan gu mag, 17 ba Kirist dëkk
ci seeni xol ci kaw ngëm. Te ngeen sax noonu te
sampu ci mbëggeelu Yàlla, 18 ba jagoo, yéen ak
gaayi Yàlla yu sell yépp, guddaay ba, yaatuwaay
ba, kawe ga ak xóotaay ba, 19 te xam mbëggeelu
Kirist, gi raw mépp xel. Noonu dingeen fees dell
ak matug Yàlla.

20 Léegi nag, na ndam li féete ak Yàlla, mi
mana yeggale lépp luy ñaan mbaa yéene, ba
weesu ko fuuf, dëppook kàttan giy jëf ci nun;
21 moo yelloo ndamul mbooloom ñi gëm jamonoy
jamono ba fàww, jaar ci Kirist Yeesu. Amiin.

4

Mbooloom ñi gëm, jenn jëmm la, ni céri yaram

1 Man mi ñu tëj kaso ngir Boroom bi nag, maa
ngi leen di dénk, ngeen dund dundin wu yellook
wooteb Yàlla. 2 Ngeen woyof toyy te lewet, di
muñalante tey baalante ci mbëggeel, 3 te dem
ba fu seen kàttan yem, ngeen likkoo ci jàmm,
bay sàmm booloo gi leen Xelum Yàlla may.

4 Jenn jëmm moo am, menn Xel, ak jenn
yaakaaru ëllëg ju wooteb Yàlla ëmb. 5 Benn
Boroom it a am, genn ngëm, ak benn seedeb
ngëm ci li ñu leen sóob ci ndox. 6 Te jenn Yàllaa

am, di Baayu ñépp, mu tiim ñépp, fees ñépp te
dëkk ci ñépp.
7 Waaye ku nekk ci nun ak mayam, ni nu ko
Kirist séddalee. 8 Looloo tax Mbind mi ne:
«Yéeg na ba ca fa gëna kawe,
yóbbaale mbooloom noon mu bare, mi mu not,
tey séddale nit ñi ay may.»
9 Su nu waxee ne «yéeg na,» li moo ci génn: daa
jëkka wàcc ba ca bérab ya gëna suufe. 10 Ki
wàccoon moo yéegaat, ba tiim asamaan yépp,
ngir fees lépp. 11 Moo may ñii di ay ndawam,
ñii ay yonent, ñii ay taskati xibaaru jàmm bi,
ak ñeneen ñuy sàmm mbooloom ñi gëm te di
ko jàngal. 12 Maye na leen, ngir ñu waajal
gaayi Yàlla yu sell yi, ñu mana bey seen sas ci
taxawal mbooloom Kirist, di jëmmam. 13 Noonu
nu mànkoo ci sunu ngëm ak ci xam Doomu Yàlla
ji, ba kera nuy egg ci nekk nit ku sotti te taxaw
taxawaay bu dëppook matug Kirist.
14 Noonu dootunu ay gone yu njànglem nit ku
ñëw di fàbbi ci seeni làqarci ak seeni pexe, nu
mel ni ay gaal yu duus yi ak ngelaw li di baaje.
15 Waaye dinanu wax dëgg, ëmb ko ci mbëggeel,
bay màgg ci fànn gu ne ci sunu bokk ci Kirist.
Mooy bopp, 16 te jëmm jépp ci moom lay dunde,
di jëmm ju ràbboo te déggoo ci bépp tenqo, te
cér bu nekk di def warugaram. Noonu jëmm ji
di yokku ak a màgg ci biir mbëggeel.

Sunu jikko ju jëkk ak sunu jikkoy tey

17 Maa ngi leen di wax lii nag, te di ko dëggal
ci kanam Boroom bi: buleen dundeeti ni xeeti
àddina yi, ci seeni xalaati neen 18 ak seen xel

mu lëndëm. Dañoo génn ci dundu Yàlla, ndax
umple gi ñu am ci moom, ak li ñu ko tëjal seen
xol. 19 Seen xol dafa dërkiis, ba ñu bayliku ciy
topp seen nafsu, di sóobu ci bépp sobe te xér ci.

20 Waaye du dundin woowu ngeen jàng ci
Kirist. 21 Ndax yaakaar naa ne dégg ngeen
Kirist te jàng ngeen ci moom, ba xam dëgg gi
Yeesu ëmb. 22 Maanaam ngeen yulli seen jikkoy
judduwaale ju bon ji daan fés ci seeni jëf, di gëna
yées, te ànd ak i bëgg-bëggam yu di naxi kese.
23 Te ngeen yeeslu ci seen biir xel, 24 te soloo jikko
ju bees, ji Yàlla sàkk ci njubte lu dëggu ak sellaay
gu dëggu.

Melow dund gu bees

25 Kon nag bàyyileen di fen, tey wax dëgg kenn
ku nekk ci moroomam, ndax ku nekk sa genn-
wàllu moroom nga. 26 Ku mer, bu mu jàll aw
kaañ; bu jant bi sowaale seen mer, 27 ba ngeen
may Seytaane bunt. 28 Ku daan sàcc, na ko
dëddu te jublu ci liggéey lu baax ci ay loxoom,
ngir mu mana dimbali ñi néew doole.

29 Bu genn kàddu gu ñaaw génn ci seen
gémmiñ, waaye su wax yegsee, nangeen wax lu
rafet, ba faj soxlay seeni moroom, te teg ñi leen
di déglu ci yoonu yiw. 30 Buleen yóbbe tiis Xelu
Yàlla mu Sell, mi leen tàmpe ngir bésu goreel ba.
31 Dëdduleen lépp luy wex mbaa tàng bopp, luy
mer mbaa coow, lépp luy xaste mbaa coxor. 32 Te
ngeen baax ci seen diggante, di laayante biir tey
baalante, ni leen Yàlla baale ci turu Kirist.

5

1 Yéen nag ñiy goney Yàlla, yi mu bëgg ci
xolam, royleen ko ci loolu. 2 Ngeen wéer seen
dund ci mbëggeel, mel ni Kirist mi nu bëgg, ba
joxe bakkanam ngir nun, di sarax su ñu jébbal
Yàlla te neex ko ni xetu latkoloñ.
3 Waaye naka njaaloo ak bépp sobe mbaa
bëgge, jéllale naa jëf ji sax, waaye bu ko làmmiñ
tudd, ni mu jekke ci gaayi Yàlla yu sell yi.
4 Dawleen it lu jekkadee, ni wax ju ñaaw mbaa
waxi caaxaan ak kaf yu bon, te ngeen sax ci
sant Yàlla. 5 Na leen wóor ne kenn ku jikkowoo
ndoxaan, sobe mbaa bëgge, maanaam bokkaale
Yàlla, kooku du am cér ci nguuru Kirist ak Yàlla.
6 Bu leen kenn nax ci ay waxi neen, ndaxte jëf
yooyooy tax meru Yàlla di wàcc ci kureelu ñi ko
déggadil. 7 Kon nag buleen séq ak ñoom dara.
8 Lëndëm ngeen woon, waaye léegi leer ngeen
ndax seen bokk ci Boroom bi.

Dundeleen ni ay goney leer

Dundeleen nag ni ay goney leer. 9 Leer, mbaax
lay meññ, njub ak dëgg. 10 Dëggal-leen ci seeni
jëf li neex Boroom bi, 11 te daw lépp luy jëfi
lëndëm yu amul njariñ, bay weer sax ku koy
def. 12 Ndaxte waxtaane sax li ñuy def ci nëbbu,
lu ruslu la; 13 waaye leer, lu mu ëmb, fésal ko.
14 Ndaxte lu jaxasoo ak leer di leer. Looloo tax
ñu ne:

«Yewwul, yaw mi nelaw,
te jóge ci biir néew yi,
kon Kirist dina ne ràññ ci yaw,
ni leeru jant buy fenk.»

15 Noonu sàmmleen seen dundin, waxuma ni
ñu amul xel, waaye ni ñu am xel, 16 tey jariñoo
jot gi, ndaxte nu ngi ci jamono ju bon. 17 Buleen
ñàkk bopp nag, waaye xamleen liy coobarey
Boroom bi. 18 Buleen màndi it ci sàngara, liy
ndeyi ñaawteef, waaye feesleen ak Xel mu Sell
mi; 19 di waxante ci seen biir ci ay taalifi Sabóor,
ciy woy ak i cant yu tukkee ci Xelum Yàlla, di woy
ak a kañ Boroom bi ci seen xol. 20 Gërëmleen
Yàlla Baay bi ci turu Yeesu Kirist Boroom bi, fu
ngeen mana tollu, ci lu mu mana doon; 21 teg ca
nangul sa moroom ci biir wegeelu Kirist.

Diggante góor ak soxnaam

22 Naka yéen jigéen ñi, nangeen nangul seeni
jëkkër, ni su doon Boroom bi. 23 Ndaxte góor
mooy kilifag soxnaam, ni Kirist nekke kilifag
mbooloom ñi gëm, muy jëmmam ji muy sàmm.
24 Ni mbooloo mi nag jiitale Kirist, noonu la
jigéen ji wara jiitale jëkkëram ci lépp.

25 Yéen nag góor ñi, na ku nekk bëgg soxnaam,
ni Kirist bëgge mbooloo mi, ba joxe bakkanam
ndax moom, 26 ngir sellal ko ak kàddoom, ba mu
laab ni ku sangu set. 27 Noonu dina ko jël, mu
mel ni séet bu ñu waajal, di mbooloom mu soloo
ndam, te gàkkul, rasul, taqul leneen, waaye mu
sell te amul sikk.

28 Na góor bëgg soxnaam, ni mu bëgge
boppam. Bëgg sa soxna, bëgg sa bopp la.
29 Ndaxte kenn masula bañ sa yaram. Waaye
danga koy dundal, di ko fonk. Noonu it la
Kirist fonke mbooloo mi; 30 ndaxte noo di céri
jëmmam. 31 Mbind mi nee na: «Looloo tax

góor di teqalikook ndeyam ak baayam, ànd ak
soxnaam, ñoom ñaar doon kenn.» 32 Loolu ëmb
na mbóot mu xóot; man maa ngi wax ci lu jëm ci
Kirist ak mbooloo mi. 33 Waaye li teew, na góor
gu nekk bëgg soxnaam, ni mu bëgge boppam, te
jigéen ji weg jëkkëram.

6

Diggante waajur yi ak seen njaboot

1 Naka yéen xale yi, nangeen déggal seeni
waajur, ci li ngeen bokk ci Boroom bi, ndaxte
looloo rafet. 2 «Teralal sa ndey ak sa baay,» mooy
ndigal li jëkka ëmb dige, 3 maanaa: «ngir nga am
gudd fan gu ànd ak jàmm.»
4 Yéen baay yi it, buleen bundxataal xale yi,
waaye ngeen yar leen, di leen yemale ak a yee ci
Boroom bi.

Diggante jaam ak sangam

5 Yéen jaam yi, nangeen déggal seeni sang yu
àddina, boole ci ragal ak wegeel, di ko def ak xol
bu laab, ni su doon ngir Kirist. 6 Buleen ko def
rekk ci ngistal, ngir sàkku ngërëmu nit, waaye
ni ay jaami Kirist, di jëfe coobarey Yàlla ak seen
xol bépp. 7 Beyleen seen sas nag ak xol bu tàlli,
ni su doon ngir Boroom bi te du nit, 8 xam ne ku
def lu baax, Boroom bi delloo la ko, muy jaam,
muy gor.
9 Yéen it sang yi, jëfeleen noonu seen diggante
ak seeni jaam, te dëddu gépp raglu, xam ne
yéena bokk benn Boroom ci asamaan, te ñépp
a yem fi moom.

Xeex ak Seytaane

10 Léegi nag doolewuleen ci Boroom bi te soloo
kàttanam gu mag gi. 11 Gànnaayooleen yérey
xarey Yàlla yépp, ngir mana jànkoonte ak pexey
Seytaane. 12 Ndaxte ndëndu xare jib na, waxuma
sunu diggante ak nit ñi, waaye ak kilifa yiy nëxal
àddina si, ñuy kilifa yi ak ay boroom sañ-sañ, di
gaayi Seytaane yi ci bérab yu kawe yi. 13 Kon nag
gànnaayooleen yérey xarey Yàlla yépp, ba mana
jànkoonte jamono ju xeex bi taree, not lépp te
taxaw temm.

14 Taxawleen kon temm, geñoo dëgg te sàngoo
njub, muy seen kiiraayu dënn. 15 Solooleen
jàmm, ji xibaaru jàmm biy joxe, ni ay dàll ci
seeni tànk, ba jekk ci lépp. 16 Defleen it ngëm,
muy seen pakk, ba mana fél jum yi leen Seytaane
di fitt. 17 Defleen mucc, muy seen mbaxanam
xare, ak kàddug Yàlla, muy jaasi ji leen Xel mu
Sell mi tëggal. 18 Deeleen ñaan ci xeeti ñaan
yépp ci kàttanu Xel mu Sell mi, te sax ci ak farlu
gu mat sëkk, di ñaanal gaayi Yàlla yu sell yi
yépp.

19 Te buleen ma ci fàtte, ngir waxtu wu ma
ubbee sama gémmiñ, ma am lu ma wax, ba
mana xamle ak fit wu dëgër mbóoti xibaaru
jàmm bi. 20 Ndaw laa ci, lu ñu jéng; yal na ma
Yàlla may fit wu ma waxe, ni mu ma ware.

Tàggoo

21 Yónnee naa leen Tisig sama mbokk, mi ma
sopp, te muy jawriñ ju takku ci liggéeyu Boroom
bi, ngir mu xamal leen lépp li aju ci man ak li

may def. 22 Maa leen ko yónneel sama bopp, ngir
ngeen xam li nu nekke, te mu dëfal seeni xol.

23 Yéen bokk yi, yal na leen Yàlla Baay bi ak
Yeesu Kirist Boroom bi may jàmm ak mbëggeel
gu ànd ak ngëm. 24 Yal na yiwu Yàlla ànd
ak ñépp, ñi bëgg Boroom bi Yeesu Kirist ak
mbëggeel gu sax.

Téereb Injiil
The New Testament in Wolof, 2010 version.
Le Nouveau Testament en langue Wolof, revision de 2010

copyright © 2010 La Mission Baptiste du Sénégal

Language: Wolof

Dialect: Regional Wolof

Translation by: La MBS

For full copyright statement, see http://sng.al/copyright
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 17 Jul 2020
79742756-9e1e-54a8-8cef-3115026c278e